

la Courée

domaine publics

Octobre 12
n° 01 saison 2012/2013



Quelqu'un
qui vous
ressemble
d'Ahmed Dich

Aragon,
ce livre ouvert
d'après Louis Aragon

Identité, du latin idem : le même



Ahmed Dich a l'écriture dans la peau. Né en 1966, il s'y consacre entièrement depuis plus de vingt ans et dit « avoir toujours su ce qu'il voulait faire mais il n'y a pas d'école pour cela », alors il se forge une expérience de la vie en tant que saisonnier avant de trouver le point d'équilibre qui lui permet de suivre le chemin qu'il a choisi. En 1997 est publié « Ernest », son premier roman. « Quelqu'un qui vous ressemble », un récit autobiographique voit le jour en 2001. Quatre autres romans suivront dont « Chibani » qui vient de paraître.



Rémy Boiron, un artiste aux multiples talents. Auteur, interprète, mine, clown, daneur, il a créé sa compagnie, La Compagnie Humaine, en 2000 et a monté une dizaine de spectacles tout public et jeune public. Remy Boiron porte à la scène, avec tendresse et poésie, des récits de vie d'hommes et de femmes, leurs joies, leurs peines et leurs espoirs. Figure quasi incontournable du festival d'Avignon, il y joue a guiché fermé depuis dix ans.

Si l'on pouvait écrire/juste en apposant/ses empreintes digitales/ sur la page/cela éviterait/le mal que l'on se donne/pour rechercher l'originalité/à n'importe quel prix. (poème d'Abdellatif Laâbi)

D'un lieu à un autre : rester soi, avec le pouvoir d'agir sur son propre cheminement, se forgeant une langue permettant de penser autrement que selon un système qui n'offre d'alternative que celle de la représentation. Mais la vérité est face à nous, en aucun cas voilée par le reflet des préjugés. « Dorénavant, il faudrait composer avec l'extérieur : vivre en société tout en sauvegardant notre identité, voilà le défi que nous proposait l'immigration. Mais cela me faisait peur. » Dans son récit autobiographique, Ahmed Dich retrace l'apprentissage, l'expérimentation, l'assimilation d'une autre terre que la sienne. Enjamber le mur des insultes et des stéréotypes : « la maîtrise du langage fut un acquis capital et définitif. Dès lors, rien ni personne ne pouvait plus nous faire de mal en toute impunité. » Prendre le temps de l'espace, les empreintes et le devenir comme ils viennent, sachant d'où ils viennent, sans forcer sa nature. Ne plus être étranger à soi-même. Etre son seul juge, son seul défenseur, jamais dans l'ombre ni immobile. **La fêlure**, la fracture, l'identité déliée dans un autre récit, celui de Nina Bouraoui : *Garçon manqué*. Sans cesse en quête d'elle-même, l'auteur est tiraillée entre deux origines. ... « la violence ne me quitte plus. Elle m'habite. Elle vient de moi. Elle vient du peuple algérien qui envahit. Elle vient du peuple français qui renie. » Quelle langue apprendre, laquelle effacer ? La rupture a ses effets dans l'écriture, la seule issue pourtant : la porte vers soi. « Mon silence est un combat. J'écrirai aussi pour ça. J'écrirai en français en portant un nom arabe. » **Figée** dans l'absence au milieu des « deux terres opposées ». La littérature permettra la réalisation de soi, la création contenant en elle la migration : une identité entre ici et là-bas. « *L'existence* était en permanence teintée par la couleur floue de l'exil (Ahmed Dich)... Le silence, révélateur de l'exil, expression de l'affrontement de deux mondes. Le silence encore sur une existence au milieu de nulle part, conditionnée en banlieue nord : l'exil se répète, comme l'imposture des mots. Il faut écrire pour refaire ce qui a été défait, renouveler le réel, sortir de « l'abri flottant du provisoire ». «... **vous découvrez** que vous n'êtes pas seuls. Vous faites partie dorénavant d'un peuple mutant, d'une tribu fraternelle exemptée du prix du sang, se riant des frontières, éprise de questions, hantée par l'infini, non celui géographique des horizons, mais l'humain pétri de chair et d'esprit, et que l'on ne peut scruter qu'avec l'œil du cœur... » (Abdellatif Laâbi)



de **Ahmed Dich** / adaptation et interprétation : **Rémy Boiron** / La compagnie Humaine accompagné par **Gilles Bordonneau**

quelqu'un qui vous ressemble

samedi 13 octobre - 20h45

Tarifs :
plein : 10€ / réduit : 5€

avec le Pass Courée :
plein : 5€ / réduit : 2€
forfait famille : 10€

mise en scène : Frédéric El-Kaïm / musicien : Gilles Bordonneau / création lumière : Yan-Yvick Amirault / costumes : Marie Ringeade / régie : Olivier Colombet / scénographie : Jean-Luc Ollivier / conseils chorégraphiques : Muriel Barra / la Compagnie Humaine est soutenue par la DRAC et le Conseil régional d'Aquitaine, l'OARA, le Conseil général du Lot-et-Garonne, les villes de Ste Livrade-sur-Lot (47), Nérac (47) et Villeneuve-sur-Lot (47) / pour cette création la compagnie a bénéficié de deux résidences d'un mois : Espace d'Abret à Nérac et Scène Molière d'Aquitaine à l'OARA à Bordeaux

Comment être français pour la vie et marocain pour l'éternité ? A Douar M'Layna, petit village niché au cœur du Maroc, Ahmed, cinq ans, vit avec sa mère et ses frères. Son père travaille en France et ne revient que tous les six mois au pays. Un jour d'octobre 1970, le père décide d'embarquer toute la famille. Direction la France, le Lot-et-Garonne, avec l'espoir « d'une meilleure éducation, un meilleur logement et un meilleur avenir. » Dans son récit autobiographique, Ahmed Dich retrace avec spontanéité et simplicité les dix premières années de son immigration. La remarquable performance d'acteur de Remy Boiron donne corps à ce parcours singulier, truffé d'anecdotes souvent drôles et nous emmène du rire aux larmes avec une tendresse et une générosité infinies.

Aragon

d'après Aragon / mise en scène, interprétation : Alain Paris / cie La Belle Idée
accompagné par Stéphane Puc à l'accordéon

CE LIVRE OUVERT



lumères et décor : Orazio Trotta
la compagnie est conventionnée DRAC Ile-de-France
et subventionnée par le Conseil général de Seine-
et-Marne

L'œuvre de Louis Aragon accompagne Alain Paris depuis de nombreuses années.

Celui-ci a donc décidé de nous faire partager son admiration en s'appuyant sur un aspect peu connu de la vie d'Aragon : son secret. Un secret qui l'a poursuivi toute sa vie et irrigue toute son œuvre : le secret sur sa véritable filiation. Très tôt, Aragon a, sans en connaître la teneur, conscience de ce mensonge, sa famille devient « son théâtre », il se réfugie dans la fiction et l'écriture. Alain Paris est allé débusquer des textes, dont certains seront chantés, où Aragon évoque sa famille, son enfance...



Nous avons demandé à Alain Paris de nous citer 3 dates déterminantes dans sa vie et 3 spectacles parmi ceux qu'il a mis en scène :

3 dates :

1967 : Mort de Jean, son père
1972 - 1973 : élève à l'école du geste et du mouvement de Jacques Lecoq
1986 : création de sa compagnie, La Belle Idée

3 spectacles :

« Les fables de la Fontaine » mises en musique par Jacques Offenbach : Alain Paris réalise ce qu'il a envie de faire : être comédien et chanteur. Ce spectacle a été créé en Seine-et-Marne puis il a beaucoup tourné en France, dans des opéras et également à l'étranger.

« Les Éloquents » : Alain Paris écrit le texte, réalise la mise en scène et interprète l'un des personnages. Ce spectacle lui donne l'occasion de défendre sa conception du travail de l'acteur.

« Aragon, ce livre ouvert » : Ce spectacle aurait dû être le premier, selon lui. C'est celui qu'il a toujours voulu faire.

vendredi 19 octobre - 20h45

Tarifs :
plein : 10€ / réduit : 5€

avec le Pass Courée :
plein : 5€ / réduit : 2€
forfait famille : 10€

Deux questions à Alain Paris :

Le thème de ce spectacle est assez éloigné de vos sujets habituels, pourquoi avoir choisi de monter ce spectacle ?

Aragon n'a jamais été abordé sous cet angle là. Le spectacle

tourne autour de l'identité, de la filiation. C'est cette filiation qui m'intéresse tout particulièrement, elle résonne en moi.

Pourquoi vous être tourné vers la chanson ? Cela répond tout simplement à l'envie que

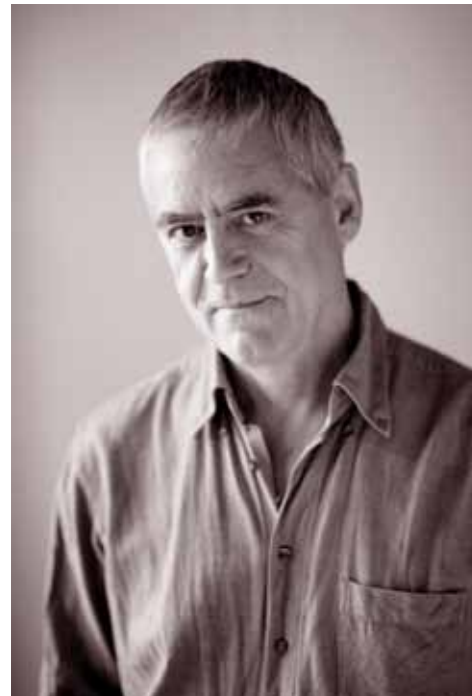
j'avais d'aborder à nouveau le chant, de le travailler. Il existe un lien intrinsèque entre les textes d'Aragon et la musique. Nombre de ces textes ont été mis en musique ce qui a d'ailleurs contribué à faire connaître son œuvre.

Les « rendez-vous bibliothèque »

Pour la deuxième année consécutive, la bibliothèque de la Courée élabore avec les « Rendez-vous Bibliothèque » une programmation spécifique résolument tournée vers les mots et l'écriture. Au fil de la saison vous pourrez assister à des rencontres avec des auteurs, des expositions, des présentations de spectacles, des conférences...

Voyage en OuLiPo Rencontre avec Jacques Jouet

Avec humour et élégance, avec une pincée de malice et beaucoup de sympathie Jacques Jouet, auteur en résidence au Parc culturel de Rentilly, vous dira tout ce qu'il sait de ce courant littéraire auquel il appartient en s'appuyant sur l'exposition « **OuLiPo, Qu'est ceci ? Qu'est cela ?** » accueillie à la Courée.



samedi 20 octobre - 11h00
entrée libre et gratuite

Exposition OuLiPo, Qu'est ceci ? Qu'est cela ?

Ou, c'est *Ouvrir*, un atelier où l'on œuvre. Pour fabriquer quoi ? De la **Li**. Li, c'est la *littérature*, ce qu'on lit et qu'on rature. **Po**, signifie *potentielle*. De la littérature en quantité illimitée, potentiellement productible jusqu'à la fin des temps, en quantités énormes, indéfinies pour toutes fins pratiques. Qui est responsable de cette entreprise insensée ? Raymond Queneau et François Le Lionnais... Cette exposition a été réalisée par Marne-et-Gondoire dans le cadre de la résidence de l'écrivain Jacques Jouet au Parc culturel de Rentilly.

du 16 au 30 octobre
entrée gratuite

Les tapis narratifs

d'Elisabeth Fournier

Une approche sensorielle, visuelle et tactile d'une histoire. Sur un grand tissu, tous les éléments du décor sont cousus. Les personnages de l'histoire sont rembourrés et mobiles. Des poches, des rabats, des accessoires permettent de suivre le déroulement de l'histoire en parfait accord avec le livre raconté et lu.

jeudi 11 et mardi 16 octobre

Un « Rendez-Vous Bibliothèque » pour les tout-petits des structures d'accueil de la Petite Enfance de Collégien



Exposition photographique I have a dream

du 29 septembre au 13 octobre
entrée gratuite

par Richard Carnevali - artiste associé

Le talent de Richard Carnevali se décline en grand et petits formats, en noir et blanc comme en couleurs. Dans « I have a dream », Richard Carnevali imagine les songes d'une enfant et c'est une vraie réussite photographique.



Le Pass Courée Des spectacles à tout petit prix et en toute liberté



Demandez le programme ! Pour tout savoir des spectacles programmés à la Courée, consultez la plaquette de la saison 2012 - 2013. Distribuée dans les boîtes aux lettres de Collégien, elle est disponible sur simple demande et téléchargeable sur www.mairie-de-collegien.fr, rubrique « publications » puis « la Courée » et « saison 2012 2013 ».

Demandez le Pass Courée, il est gratuit pour tous les Collégeois, les personnes suivant une formation artistique et les personnes inscrites à la bibliothèque. Un sésame formidable ! Il permet de bénéficier en toute liberté de tarifs très réduits sur tous les spectacles présentés à la Courée : 5 € au lieu de 10 € en plein tarif et 2 € en tarif réduit. Et pour encore plus de spectacles, vous pouvez prendre l'abonnement « Pleine saison » et profiter de toute la programmation pour 20 € seulement. Alors n'hésitez plus et réservez vos spectacles de l'année.

À noter : les jeunes ayant le Pass 11-17 bénéficient également d'un tarif préférentiel pour assister aux spectacles : 2 € la place.



La Courée aime aussi

**Au Parc culturel de Rentilly :
L'arbre en question**
L'arbre sera mis à l'honneur avec des interventions autour de sa place dans le paysage de Seine-et-Marne et autour des arbres remarquables. Ces interventions seront ponctuées d'une performance dansée dans le parc.
dimanche 7 octobre de 14h00 à 18h30

Soirée Jacques Roubaud
dans le cadre de *A voix vives* de la Médiathèque départementale de Seine-et-Marne. Quand un oulipien invite un autre oulipien, cela donne une soirée en compagnie de Jacques Jouet et Jacques Roubaud
ven 12 octobre - 19h00
Réservation : 01 60 35 46 72

La Courée / Informations / Réservations

Par téléphone :
mardi, mercredi, vendredi: 10h30 / 12h30 et 14h30 / 19h00
jeudi, samedi: 10h30 / 12h30 et 14h30 / 18h00
Sur place :
mardi, vendredi: 16h00 / 19h00
mercredi: 10h30 / 12h30 et 15h00 / 19h00
samedi: 10h30 / 12h30
tél. 01 60 35 90 81
www.mairie-de-collegien.fr/la-couree

Horaires de la bibliothèque

mercredi: 10h30 - 12h30 / 14h00 - 18h00
vendredi: 17h00 - 19h30
samedi: 10h30 - 12h30 / 14h00 - 18h00

Domaine PublicS : mensuel d'informations culturelles, septembre 2012 - Directeur de la publication : mairie de Collégien - conception graphique : Julien Gineste - rédaction : service culturel de Collégien - impression : Les Ateliers Réunis, tirage : 1900 ex. - crédits photographiques : p.1 & 2 « Quelqu'un qui vous ressemble » : Françoise Paris, p.3 : portrait d'Ahmed Dich : Ahmed Dich, p.4 « Aragon, ce livre ouvert » : Jean-Philippe Deprez, p.7 Tapis narratif : Elisabeth Fournier